


# Asortyment olejów Naturalna i zrównoważona obróbka powierzchni

Naturalny – Innowacyjny – Zrównoważony



Kompleksowy asortyment olejów do długotrwałej ochrony i najlepszej pielęgnacji – dla zachowania naturalnego, indywidualnego charakteru drewna.

# skuteczne – odporne – trwałe



Nieobrobione drewno



Olejowane drewno

Sposób zabezpieczenia powierzchni:  
2 x szpachlowanie i docieranie padem, np.  
przy użyciu NATURAL-SOLID-OIL GE 11254

Właściwości ochronne są w wielu przypadkach porównywalne z polakierowaną powierzchnią. Na zdjęciu widać rezultaty wewnętrznego testu w laboratorium. Testowane powierzchnie pokrywane są sokiem z czerwonych buraków, wodą, kawą i oliwą z oliwek.

## Olejowane powierzchnie ...

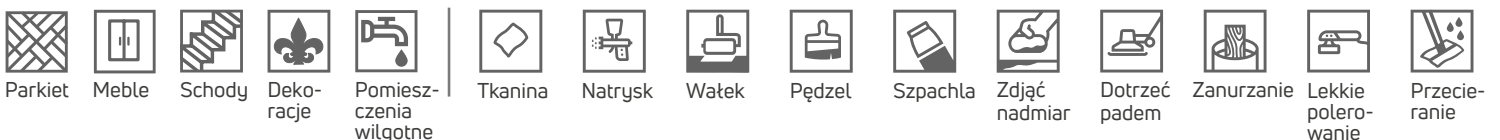
- są bardziej odporne i zapewniają ochronę przed zanieczyszczeniami i wpływem wilgoci.
- łatwiej czyścić niż powierzchnie z drewna surowego.
- ze względu na bardziej zaakcentowaną optykę lepiej podkreślają strukturę i kompozycję kolorystyczną szlachetnych gatunków drewna.
- gwarantują zachowanie typowej dla drewna kompozycji odcieni, a także podkreślają naturalną, ekskluzywną optykę i właściwości dotykowe drewna. Chronią naturalne barwy podłoża.
- najczęściej mają otwarte pory, umożliwiając w ten sposób regulację wilgotności między drewnem a otoczeniem. Dzięki temu drewno może oddychać, co pozytywnie wpływa na klimat w pomieszczeniu.
- w większości przypadków można częściowo odświeżyć lub naprawić, co jest zaletą, jakiej nie oferują lakierowane powierzchnie.

Wszystkie przedstawione produkty spełniają wymogi dyrektywy Decopaint oraz nie zawierają biocydów, sykatyw bazujących na kobaltie ani wymagających oznakowania środków przeciwkożuszeniu (oksymy). Większość olejów nie wymaga oznakowania i spełnia wymogi norm EN 71-3 (bezpieczeństwo zabawek dla dzieci) oraz DIN 53160 część 1 i 2 (odporność na działanie potu i śliny).

Wyschnięte olejowane powierzchnie są nieszkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Dlatego są często stosowane na całym świecie zarówno w branży przemysłowej, jak i rzemieślniczej specjalizującej się w ekskluzywnym wykończeniu wnętrz. Stosując dopasowany asortyment środków pielęgnacyjnych, można zapewnić długotrwałą ochronę oraz zachować indywidualny, wyjątkowy charakter szlachetnych gatunków drewna.

# Spis treści

	Nazwa produktu	Obszar zastosowania	Aplikacja	Cechy szczególne
Oleje bezbarwne	NATURAL-SOLID-OIL Strona 6			
	NATURAL-OIL Strona 7			
	SPEEDCARE-OIL Strona 8			
	FLOORCARE-OIL Strona 9			
	INVIPRO-OIL Strona 10			
	WETPROTECT-OIL Strona 11			
	FOODCARE-OIL Strona 12			
Szelak	Proterra RESIT Strona 13			
Oleje barwne	COLOR-SOLID-OIL Strona 14			
	NATURAL-COLOR-OIL Strona 15			
	OIL-COLOR-MIX Strona 16			
Produkty pielęgnacyjne	PROTECT-OIL Strona 17			
	PROTECT-CLEANER Strona 18			
	ANTISLIP-CLEANER Strona 19			
	Proterra CERAFLUID Strona 20			



# Przegląd asortymentu olejów Hesse

Nazwa produktu	Zgodność z dyrektywą Decopaint	Dopuszczenie DIBt (niskoemisyjny wg schematu AgBB)	Liczba aplikacji	Zawartość odnawialnych składników organicznych	Zastosowanie jako podkład izolujący chroniący przed barwiącymi składnikami drewna	Antypoślizgowość wg DIN 51130 R 10	Antystatyczny
NATURAL-SOLID OIL GE 11254	✓	✓	1-3	> 97 %	✓	✓	✓
NATURAL-OIL OE 52832	✓	✓	1-3	> 60 %		✓	✓
SPEEDCARE-OIL OE 52872	✓	✓	1-3	> 75 %	✓	✓	
FLOORCARE-OIL OE 52164	✓	✓	1-3	> 55 %	✓	✓	
INVIPRO-OIL OE 52860	✓	✓	1	> 55 %			✓
WETPROTECT-OIL OE 52068	✓		1-2	> 90 %	✓		✓
FOODCARE -OIL GE 11077	✓		1-2	99,9 %			✓
Proterra RESIT GE 17102			1-2	99 %			
COLOR-SOLID-OIL GB 11252-(barwa)	✓	✓	1-2	> 90 %			✓
NATURAL-COLOR-OIL OB 52832-(barwa)	✓	✓	1-2	> 50 %			✓
PROTECT-OIL OE 52842	✓	✓	1	> 50 %			
PROTECT-CLEANER PR 90	✓	✓	1	> 75 %			✓
ANTISLIP-CLEANER PR 93	✓	✓	1	> 30 %		✓*	✓
Proterra CERAFLUID GZ 1020			1	18 %			✓



Trudno- palność wg IMO	Trudno- palność wg EN 13501-1 (parkiet)	Antybakte- ryjny wg ISO 22196	Wegański	Łatwo biodegra- dowalny	Odpowiedni do kontaktu z żywnością	Odpowiedni do zrówno- ważonych projektów budowlanych	Kryteria ÖkoBau (zareje- strowany w bau- book)	przebadany wg EN 12720 część 1 (dawniej DIN 68861)	GISCODE
✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	Ö20+
						✓		✓	Ö60+
			✓			✓		✓	Ö60+
			✓			✓		✓	Ö60+
						✓			
			✓			✓		✓	Ö60+
		✓	✓	✓	✓	✓			
				✓		✓		✓	
✓			✓	✓		✓		✓	Ö20+
						✓		✓	Ö60+
						✓		✓	Ö60+
				✓		✓			GE10
				✓		✓			GE10
				✓		✓			

# NATURAL-SOLID-OIL

- Baza: naturalne oleje
- Jako olej naturalny, już bez dodatku utwardzaczy ma doskonałą odporność chemiczną i mechaniczną, której inne oleje często nie osiągają nawet po dodatkowym utwardzeniu.
- Dobre akcentowanie rysunku drewna
- Już jednokrotna aplikacja skutecznie chroni drewno
- Odporny
- Część składowa systemu Paint Express
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: GE 11254

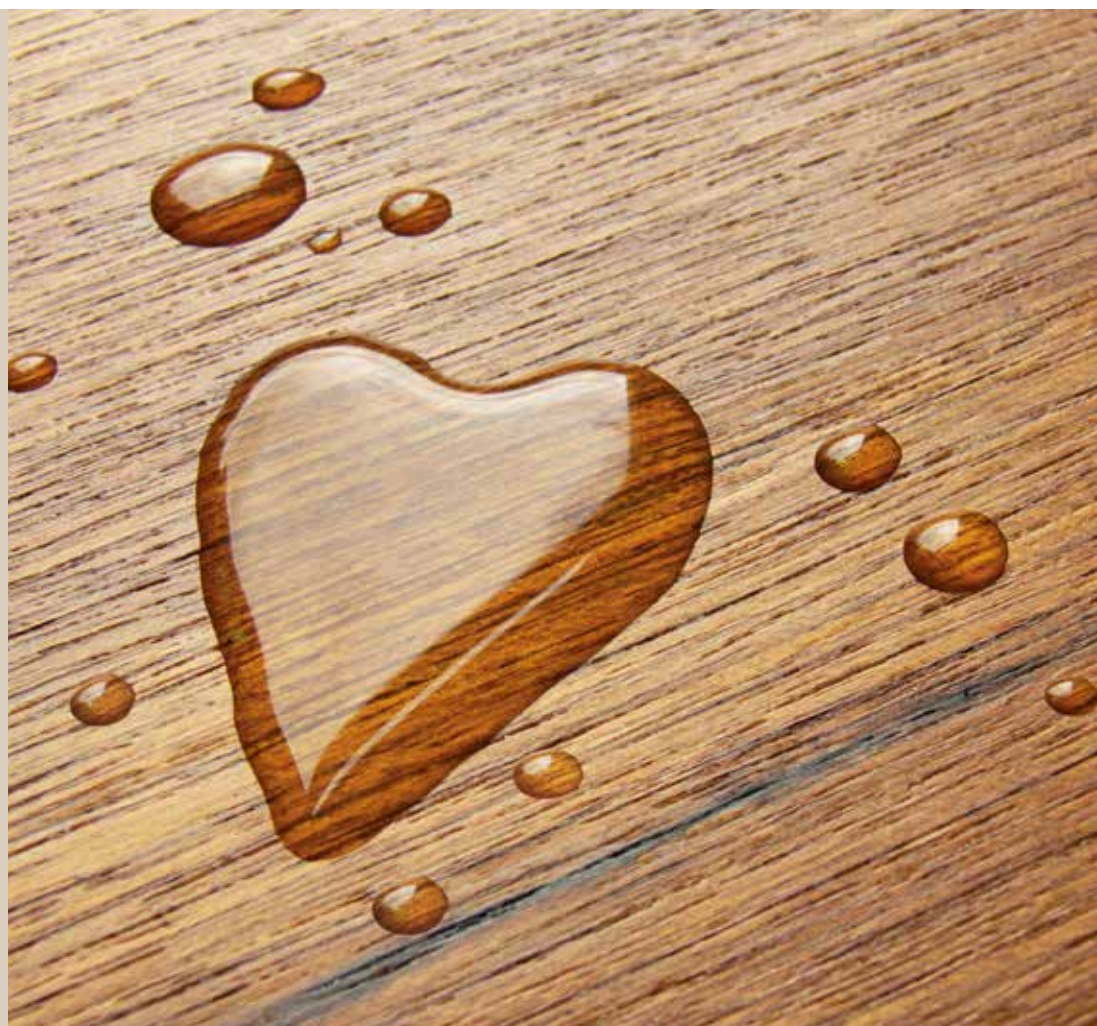
Wielkości pojemników:

1 l, 3 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l





## NATURAL-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Dobra odporność chemiczna i mechaniczna
- Część składowa systemu Paint Express
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

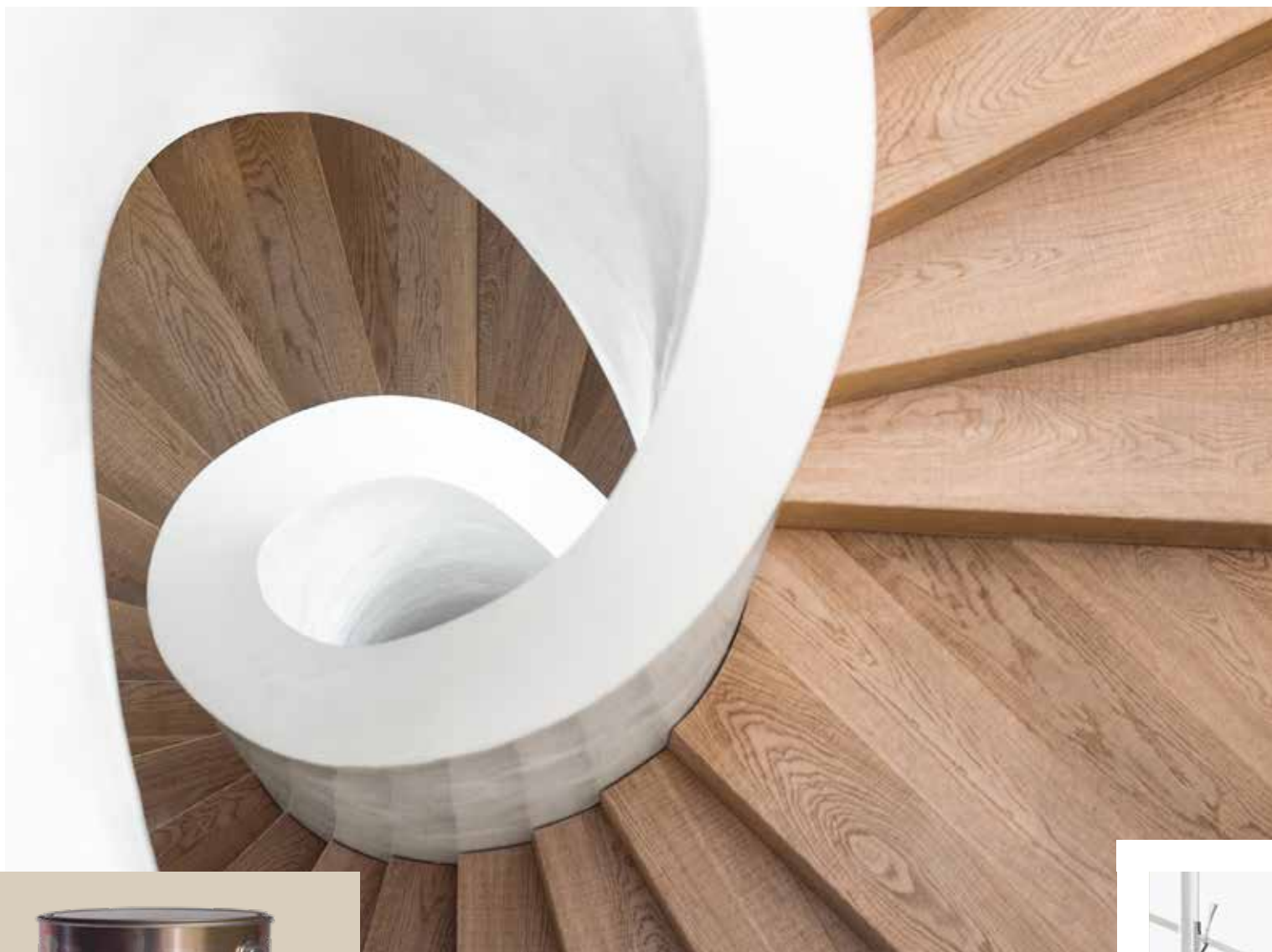
Numer katalogowy: OE 52832  
OE 52839

Wielkości pojemników:  
1 l, 3 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180  
Wielkości pojemników: 0,25 l





**Wskazówki dotyczące zamawiania:**  
Numer katalogowy: OE 52872  
Wielkości pojemników: 3 l, 25 l



## SPEEDCARE-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Tworzy film
- Wyjątkowo szybkie schnięcie również grubszych warstw
- Możliwość suszenia wymuszonego
- Doskonała odporność mechaniczna i chemiczna
- Wytrzymała powierzchnia







## FLOORCARE-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Tworzy film
- Prosta obróbka na dużych powierzchniach
- Powierzchnia szczególnie odporna na ścieranie
- Możliwość stosowania na płytach OSB i posadzkach korkowych
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: OE 52162  
OE 52164  
OE 52167

Wielkości pojemników:  
1 l, 3 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180  
Wielkości pojemników: 0,25 l



# INVIPRO-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Efekt naturalnego drewna
- Dłużej chroni podłogę przed przebarwieniami niż inne oleje
- Pod względem właściwości optycznych i dotykowych drewno imituje podłogę nieobrobioną
- Do użycia na jasnych gatunkach drewna
- Do powierzchni o silniejszym stopniu obciążenia niezbędna jest obróbka końcowa przy użyciu innych olejów Hesse
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: OE 52860

Wielkości pojemników:

1 l, 3 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l



Normalny olej

INVIPRO-OIL



## WETPROTECT-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Jako olej podkładowy w kombinacji z innymi olejami Hesse, aby zwiększyć odporność kompletnej powłoki na wilgoć
- Dłużej chroni podłozę przed wilgocią niż inne oleje
- Szczególnie dobre akcentowanie rysunku drewna
- Do powierzchni o silniejszym stopniu obciążenia, w tym także do kuchni i łazienek
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: OE 52068

Wielkości pojemników: 1 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l





**Wskazówki dotyczące zamawiania:**  
Numer katalogowy: GE 11077  
Wielkości pojemników: 1 l, 3 l



## FOODCARE-OIL

- Baza: olej naturalny
- Neutralny zapachowo i smakowo
- Dobre akcentowanie rysunku drewna
- W szczególności odpowiedni do elementów o niskim stopniu obciążenia, takich jak np. przedmioty dekoracyjne, miski na owoce lub deski do krojenia
- Znakomity jako olej do pielęgnacji innych olejowanych powierzchni o niskim stopniu obciążenia





## Protterra RESIT

- Baza: szelak w alkoholu fermentacyjnym
- Tworzy film
- Bardzo szybkoschnący
- Tworzy powierzchnie o przyjemnych właściwościach dotykowych i optyce przypominającej powierzchnię lakierowaną
- Doskonała odporność chemiczna i mechaniczna
- Już po jednokrotnej aplikacji skutecznie chroni drewno przed normalnymi zanieczyszczeniami domowymi
- Zalecana obróbka końcowa przy użyciu GZ 1020
- możliwość utwardzania 10 : 1 z utwardzaczem OR 5170



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: GE 17102  
GE 17109

Wielkości pojemników: 5 l, 20 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5170

Wielkości pojemników: 0,5 l, 1 l, 2,5 l



# COLOR-SOLID-OIL

- Baza: olej naturalny
- Doskonała odporność mechaniczna i chemiczna
- Już jednokrotna aplikacja skutecznie chroni drewno
- Barwy można mieszać ze sobą w dowolnej proporcji
- Część składowa systemu Paint Express
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



## Wskazówki dotyczące zamawiania:

Numer katalogowy

GB 11252-(barwa)

Wielkości pojemników:

1 l, 3 l, 25 l

## Wskazówki dotyczące zamawiania: utwardzacz:

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l

Barwy –  
patrz strona 22





## NATURAL-COLOR-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Dobra odporność chemiczna i mechaniczna
- Barwy można mieszać ze sobą w dowolnej proporcji
- Część składowa systemu Paint Express
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy:

OB 52832-(barwa)

Wielkości pojemników:

1 l, 3 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l



Barwy –  
patrz strona 23



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**  
Numer katalogowy: OP (barwa)  
Wielkości pojemników: 0,9 l

Barwy – patrz strona 22

## OIL-COLOR-MIX

- Wysoko jakościowe pigmenty odporne na światło
- Dobra klarowność
- Do barwienia wszystkich wyszczególnionych tutaj olejów z wyjątkiem: RESIT GE 17102
- Możliwość wzajemnego mieszania w dowolnej proporcji
- Możliwość użycia w odpowiednich mieszalnikach
- Część składowa systemu Paint Express





# PROTECT-OIL

- Baza: żywice alkidowe modyfikowane olejem
- Olej specjalny o jasnej barwie własnej i znakomitej – jak na olej – odporności na światło
- Zachowuje dobrą odporność chemiczną i mechaniczną olejowanej powierzchni
- Znakomicie sprawdza się jako olej do pielęgnacji olejowanych powierzchni o wysokim stopniu obciążenia, np. schodów, parkietów itp.
- Specjalnie także do zastosowań końcowych powierzchniach olejowanych w jasnym odcieniu
- możliwość utwardzania 25 : 1 z utwardzaczem OR 5180



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: OE 52842

Wielkości pojemników: 1 l, 25 l

**Wskazówki dotyczące zamawiania:  
utwardzacz:**

Numer katalogowy: OR 5180

Wielkości pojemników: 0,25 l



# PROTECT-CLEANER

- Stosować oddzielnie albo jako dodatek do wody podczas zmywania lub czyszczenia
- Aplikacja roztworu do czyszczenia i pielęgnacji za pomocą lekko zwilżonej szmatki lub mopa
- Szybkie i bezsmugowe schnięcie
- Powierzchnia nie wymaga dodatkowej obróbki i po wyschnięciu jest natychmiast zdatna do użytkowania



## Wskazówki dotyczące zamawiania:

Numer katalogowy: PR 90

Wielkości pojemników: 1 l





## ANTISLIP CLEANER

- Zastosowanie na powierzchniach antypoślizgowych
- Stosować oddzielnie albo jako dodatek do wody podczas zmywania lub czyszczenia
- Aplikacja roztworu do czyszczenia i pielęgnacji za pomocą lekko zwilżonej szmatki lub mopa
- Schnie szybko i bezsmugowo
- Powierzchnia nie wymaga dodatkowej obróbki i po wyschnięciu jest natychmiast zdatna do użytkowania



**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: PR 93

Wielkości pojemników: 1 l





**Wskazówki dotyczące zamawiania:**

Numer katalogowy: GZ 1020

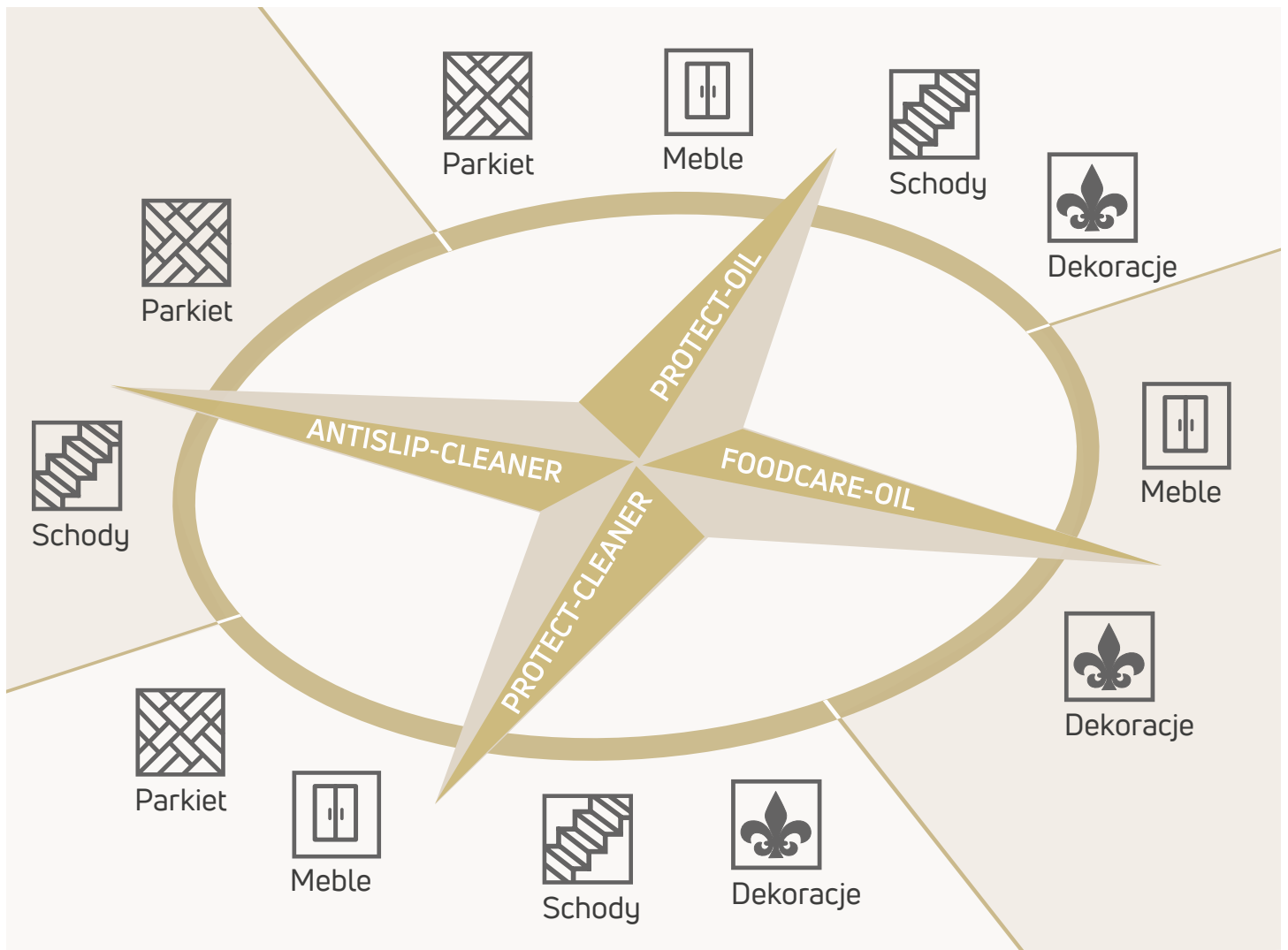
Wielkości pojemników: 0,8 kg



## Protterra CERAFLUID

- Nadaje przyjemne właściwości optyczne i dotykowe nawiązujące do woskowanej powierzchni
- Możliwość uniwersalnego stosowania na powierzchniach dekoracyjnych o stopniu obciążenia od lekkiego do normalnego
- Szybkoschnący
- Skutecznie czyści, chroni i odświeża powierzchnię już po jednokrotnej aplikacji

# Kompas produktów pielęgnacyjnych



Tutaj znajdziesz  
szczegółowe instrukcje  
czyszczenia i pielęgnacji



Rodzaj i intensywność obciążeń mają duży wpływ na funkcję ochronną olejowanej powierzchni. Ponadto odporność olejowanej powierzchni zależy również od jakości oleju, liczby warstw oleju i stopnia penetracji/zwilżenia drewna.

W tym zakresie często żądana optyka i/lub właściwości dotykowe olejowanej powierzchni wyznaczają pewne granice. Im bardziej otwartoporowa jest powierzchnia lub im silniejszy występuje na niej efekt drewna naturalnego, tym częściej występować będą zmiany spowodowane przez zanieczyszczenia lub uszkodzenia.

Dlatego bardzo ważne jest regularne czyszczenie i pielęgnacja w odpowiednim terminie i przy użyciu właściwych produktów – w ten sposób można długoterminowo zachować funkcję ochronną oraz ekskluzywny wygląd drewna. Jeśli warstwa oleju jest już częściowo uszkodzona, niezbędna jest natychmiastowa naprawa za pomocą odpowiedniego oleju do pielęgnacji, aby uniknąć dalszych uszkodzeń (w tym także uszkodzeń drewna).

# COLOR-SOLID-OIL



Box 01/Cheesecake



Box 02/Salt



Box 03/Snow



Box 04/Winter



Box 05/Light Walnut



Box 06/Milk



Box 07/Greystone



Box 08/Honey



Box 09/Shadow



Box 10/Modern Grey



Box 11/Pepper



Box 12/Olive Grey



Box 13/Phoenix Shadow



Box 14/Castle Brown



Box 15/Brownie



Box 16/Chestnut



Box 17/Cherry



Box 18/Nero



Box 19/Citrus



Box 20/Cranberry



Box 21/Blueberry

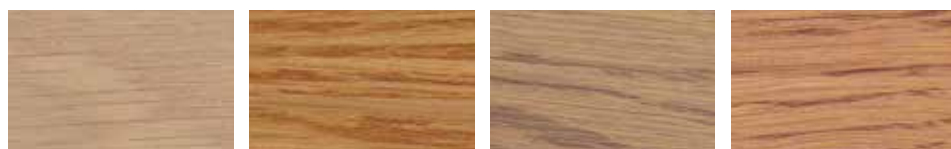
Wskazówki dotyczące  
zamawiania – patrz strona 14

## COLOR-SOLID-OIL w 21 barwach



**Numer katalogowy:**  
Karta kolorów XBK 8

## COLOR-SOLID-OIL

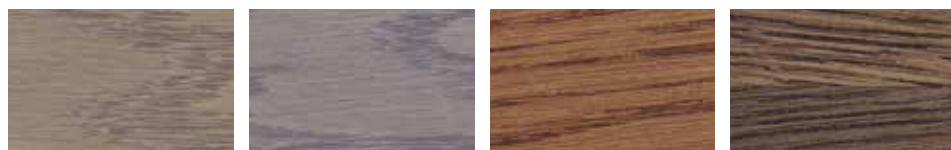


-010/Vanille

-011/Honey

-012/Almond

-020/Apricot



-070/Modern Grey

-071/Blue Grey

-080/Chestnut

-081/Smokey Oak



-090/White Peach

Wskazówki dotyczące zamawiania – patrz strona 14

## NATURAL-COLOR-OIL

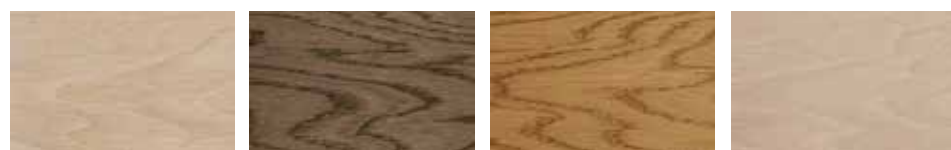


-900/Black

-703/Grey

-702/Castle Brown

-740/Olive Grey

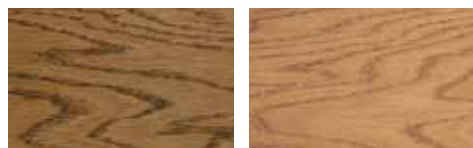


-700/White

-901/Ebony

-803/Light Walnut

-77/Primer White

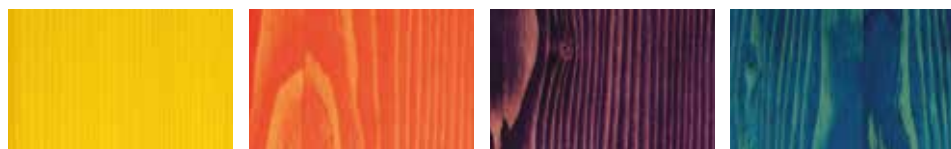


-804/Dark Walnut

-133/Teak

Wskazówki dotyczące zamawiania – patrz strona 15

## OIL-COLOR-MIX



OP 101/Yellow

OP 300/Red

OP 400/Violet

OP 500/Blue

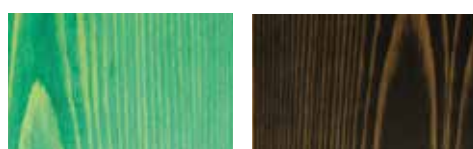


OP 900/White

OP 103/Oxide Yellow

OP 306/Oxide Red

OP 405/Magenta



OP 600/Green

OP 905/Black

Wskazówki dotyczące zamawiania – patrz strona 16

■ Na olejowanych powierzchniach barwa i efekt dekoracyjny jest rezultatem kombinacji szlifów drewna surowego, koloru drewna oraz rodzaju użytego oleju. Dlatego należy zczasu sprawdzić czy wynik spełni oczekiwania, wykonując próbną powłokę za pomocą wybranych materiałów oryginalnych. Wygląd, właściwości dotykowe oraz odporność olejowanej powierzchni zależy też od liczby nałożonych warstw.

■ Warto pamiętać, że oleje, tak jak niemal wszystkie materiały naturalne, z biegiem czasu podlegają oddziaływaniu światła i temperatury, co powoduje zmianę ich barwy. Zmiany koloru zachodzą zarówno pod wpływem światła (np. słoneczne promieniowanie UV itp.), jak i ze względu na brak światła (żółknięcie w ciemności, np. pod obrusem, dywanem, szafą itp.). Należy pamiętać o tym zjawisku podczas projektowania struktury powłoki i proszę sprawdzić na podstawie próbnej powłoki, czy rezultat spełnia wymagania.

■ Materiałów powłokowych, które podczas schnięcia emitują ciepło (oleje schnące utleniająco) oraz materiałów powłokowych, które tworzą łatwopalne powłoki, ze względu na niebezpieczeństwo samozapłonu nie należy obrabiać na tym samym stanowisku natryskowym bez podjęcia właściwych środków (patrz BGR 500, rozdział 2.29 sekcja 3.12. Obróbka materiałów powłokowych różnego rodzaju). Palne materiały nasączone olejem stwarzają ryzyko samozapłonu w wyniku nagromadzenia ciepła. Dlatego zanieczyszczone materiały należy rozłożyć i wysuszyć na wolnym powietrzu, a następnie zutylizować je. Również pyły drzewne nasączone olejem w pewnych okolicznościach mogą wykazywać tendencję do samozapłonu – proszę nie utylizować ich w zamkniętych pojemnikach. Aby zachować przezorność, w miarę możliwości nie szlifować w kabinie natryskowej.

■ Wymagane okresy czyszczenia, pielęgnacji i odświeżania należy dostosować do liczby nałożonych warstw oleju, a także do rodzaju i intensywności obciążeń.

■ Ze względu na techniczne możliwości druku mogą wystąpić różnice między barwą przedstawioną we wzorniku a oryginalnym odcieniem uzyskanym na drewnie.

# Oleje – porady i wskazówki

Oleje penetrują drewniane podłoże, zwilżają pory i chronią powierzchnię przed zanieczyszczeniami. Ułatwiają czyszczenie, nadają powierzchni właściwości antystatyczne i zapewniają odporność w razie krótkiego kontaktu z wodą lub substancjami barwiącymi (takimi jak np. kawa, cola, czerwone wino itp.). Ponadto z reguły zachowują otwarte pory powierzchni i w ten sposób utrzymują zdrowy klimat w pomieszczeniu.



## Powierzchnie ...

- z reguły można utworzyć łatwiej niż powierzchnie lakierowane. Mniejsze uszkodzenia powierzchni (wniknięcie pyłu, nierównomierna gramatura powłoki itp.) można natychmiast egalizować poprzez nałożenie materiału i w rezultacie wady nie będą widoczne na powierzchni końcowej.
- są zabezpieczone – w zależności od rodzaju użytego oleju – przed obciążeniami w stopniu od normalnego do silnego. W tym zakresie duży wpływ mają również żądana optyka i właściwości dotykowe. Jednocześnie przejście do lakierowanej powierzchni jest często płynne.
- łatwiej naprawiać (również miejscowo) w przypadku mniejszych uszkodzeń lub plam. W razie silniejszych uszkodzeń lub przypadków, gdzie plama wniknęła głęboko w drewno, naprawa wymaga większych nakładów pracy. W takich sytuacjach nieodzowne jest usunięcie istniejącej warstwy oleju. Dotyczy to w szczególności barwnych powłok olejowych, gdy warstwa oleju barwnego została na tyle mocno uszkodzona, że częściowa naprawa nie jest już możliwa.

## Czyszczenie, pielęgnacja i odświeżanie olejowanych powierzchni:

W odniesieniu do tych czynności obowiązuje następująca zasada: im częściej podlega obciążeniom olejowana powierzchnia i im intensywniejsze są obciążenia, tym krótsze powinny być interwały prac czyszczących i pielęgnacyjnych. Szczegóły – patrz „Kompas produktów pielęgnacyjnych”, strona 21.



## Różnice i cechy szczególne:

Oleje naturalne i żywice alkidowe modyfikowane olejem

	Olej naturalny	żywice alkidowe modyfikowane olejem
Penetracja/impregnacja	bardzo silne	średnie
Rozjaśnianie (patrz poniżej)	słabe	silniejsze
Akcentowanie barw (patrz poniżej)	bardzo silne	słabsze
Właściwości dotykowe	aksamitne, przyjemne	przyczepne, chłodniejsze
Wygląd	ciepły	świeży
Kolor własny	zależny od oleju, raczej ciemniejszy	zależny od oleju, raczej jaśniejszy
Odporność na światło (patrz komentarz, ostatnia strona)	typowa dla materiału naturalnego	lepsza odpowiednio od modyfikacji oleju
Zawartość substancji nietlotnych	bardzo wysoka, do 100 %	znacznie niższa
Zawartość rozpuszczalnika	bardzo niska, nawet bezrozpuszczalnikowy	znacznie wyższa, ale nadal zgodna z Decopaint
Zawartość surowców odnawialnych	wysoka do bardzo wysokiej	od niskiej do wysokiej odpowiednio do modyfikacji oleju
Początkowy zapach suchej, olejowanej powierzchni	specyficzny dla naturalnego oleju, zależny od oleju	lekki zapach rozpuszczalnika, następnie typowy dla oleju, zależny od zastosowanej modyfikacji oleju

## Różnice w akcentowaniu/rozjaśnieniu barw podłóża:



# Usuwanie plam

W większości przypadków wystarczy, gdy plama zostanie usunięta za pomocą delikatnej wełny stalowej, a następnie dane miejsce należy pokryć materiałem oryginalnym lub olejem do pielęgnacji (np. PROTECT-OIL OE 52842) w ramach naprawy.

Obróbka za pomocą delikatnej wełny stalowej



Powierzchnia olejowana 2 x za pomocą OE 52832 (z użyciem pada, nadmiar zdejmowany, czas schnięcia 48 h). Zanieczyszczenie sokiem z czerwonych buraków, 3 h czasu działania.



Usunięcie plamy z soku z czerwonych buraków za pomocą delikatnej wełny stalowej. Ostrożnie usuń pył szlifierski.



W naprawianym miejscu nałożono 1 x Olej OE 52832.

Obróbka za pomocą papieru ściernego



Powierzchnia olejowana 2 x za pomocą OE 52832 (z użyciem pada, nadmiar zdejmowany, czas schnięcia 48 h). Zanieczyszczenie sokiem z czerwonych buraków, 3 h czasu działania.



Usunięcie plamy z soku z czerwonych buraków za pomocą papieru ściernego 320P. Ostrożnie usuń pył szlifierski.



W naprawianym miejscu nałożono 1 x Olej OE 52832.

W miejscu zszorstkowanym wełną stalową nałożono w ramach naprawy olej, którego nadmiar następnie równomiernie usunięto, tak aby dodatkowo zminimalizować miejscowe powstawanie plam. Należy pamiętać: w przypadku powierzchni fornirowanych możliwość przeprowadzenia naprawy zależy od grubości forniru.



Na powierzchni oczyszczonej przy użyciu papieru ściernego i miejscowo naprawionej olejem (z prawej) można – przyglądając się dokładnie – dostrzec jeszcze wadę. Naprawa z użyciem wełny stalowej jest najskuteczniejsza.

## Olejo-wosk twardy:

Pojęcie „olejo-wosk twardy” wprawdzie odnosi się do serii produktów olejowych, jednak jego znaczenie nie zostało precyzyjnie zdefiniowane. Dlatego właściwości nie zostały jeszcze ujednoczone czy to w ramach inicjatywy producentów, czy za pośrednictwem normy. Obecnie, mówiąc o olejo-wosku twardym, użytkownicy mają na myśli materiał, który schnie, tworząc odporną, matową powierzchnię z właściwościami dotykowymi nawiązującymi do wosku. W większości przypadków oczekuje się niewielkiego utworzenia filmu na powierzchni i wystarczająco zabezpieczającej penetracji drewna, aby uzyskać otwartoporową i oddychającą powierzchnię.

Oto przegląd naszych olejo-wosków twardych:

- NATURAL-OIL
- SPEEDCARE-OIL
- FLOORCARE-OIL

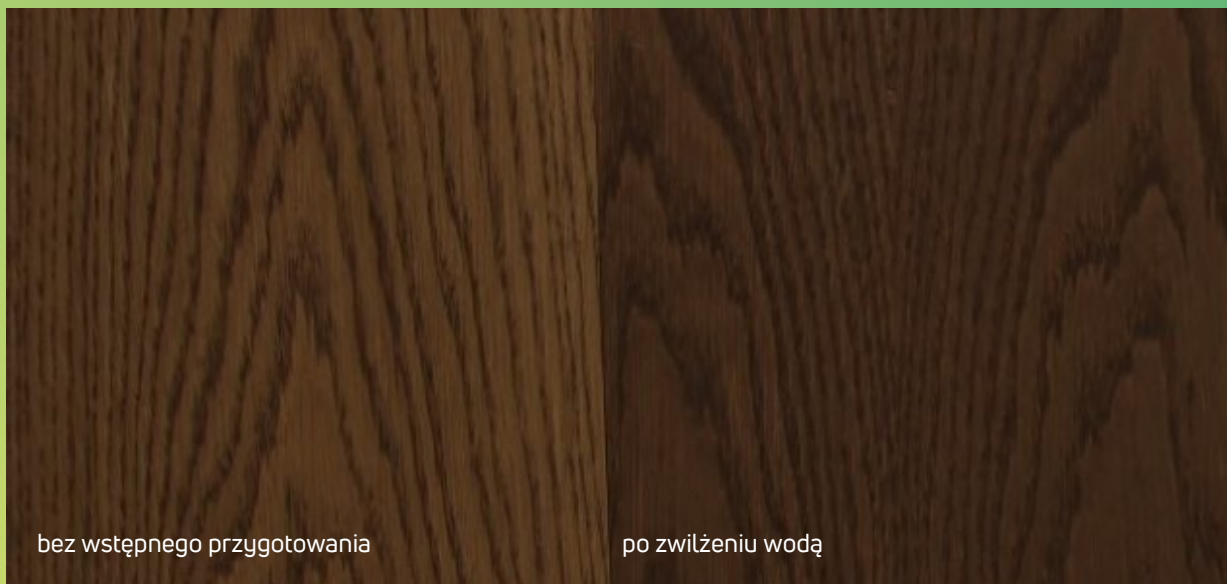


## Czynniki wpływające na barwę i intensywność:

- kolor własny użytego drewna
- szlif surowego drewna
- nałożona ilość oleju w kombinacji z czasem działania
- ziarnistość użytego materiału polerskiego
- stopień nasycenia drewna, ew. dodatkowa aplikacja oleju
- zwilżenie drewna wodą

To nie jest tajemnica, ale wykonawcy często o niej zapominają: zwilżenie drewna wodą to prosty sposób wzmocnienia dogłębnego działania i nasycenia barwy oleju.

Na zdjęciu: dąb, 1 x NATURAL-COLOR-OIL OB 52832-080 aplikowany z użyciem pada



bez wstępnego przygotowania

po zwilżeniu wodą



## Ścieranie pigmentu na powierzchniach pokrytych olejem barwnym?

Receptury wszystkich olejów barwnych Hesse przygotowano w taki sposób, aby w przypadku prawidłowej obróbki i właściwego użytkowania wystarczająco wyschniętej powierzchni nie występowało widoczne ścieranie pigmentu z powierzchni. Opcjonalne utwardzanie 25 : 1 za pomocą utwardzacza OR 5180 zapewnia dodatkowe bezpieczeństwo w przypadku mocno eksploatowanych powierzchni. Jeśli mimo to dojdzie do takiego zjawiska, jego przyczyny mogą być następujące:

- Niewystarczająco intensywnie wcierano olej
- Nie usunięto całkowicie nadmiaru
- Przed obciążeniem powierzchni nie wykonano odpowiednio długiego suszenia

Powierzchnię olejowaną olejem barwnym można dodatkowo zabezpieczyć, wykonując końcową obróbkę przy użyciu oleju bezbarwnego. Do tego celu zaleca się użycie PROTECT-OIL OE 52842 ze względu na słaby odcień własny tego materiału oraz jego znakomitą – jak na olej – odporność na działanie światła.

---

## Niebezpieczeństwo samozapłonu oleju:

Informacja o niebezpieczeństwie samozapłonu zamieszczona w karcie charakterystyki i na etykietach ostrzegawczych dotyczy wszystkich palnych materiałów nasączonych olejami, jak tkanina bawełniana, maty filtracyjne i runo polerskie.

W takim przypadku należy zapobiec nagromadzeniu się ciepła, stosując następujące środki: np. szmatki rozłożyć na wolnym powietrzu i pozostawić do wyschnięcia, przechowywać je w wodzie lub tymczasowo umieścić w zamkniętych pojemnikach metalowych. Następnie materiały należy prawidłowo zutylizować.

## Zapach własny olejowanych powierzchni:

Wszystkie oleje wykazują typowy zapach własny. Jest to naturalna właściwość i charakteryzuje przede wszystkim oleje naturalne. Zapach jest wyczuwalny szczególnie podczas utwardzania oleju. Zależy m.in. od wielkości olejowanej powierzchni. Po kompletnym utwardzeniu olejowanej powierzchni zapach stopniowo słabnie. Pomoże w tym regularna wymiana powietrza (efektywne wietrzenie) oraz temperatura pokojowa 20 °C. Tę właściwość należy uwzględnić zwłaszcza w razie olejowania np. wewnątrz szafek. W przypadku olejów rozpuszczalnikowych podczas fazy suszenia zapach wynika przede wszystkim z zastosowania rozpuszczalnika. Doświadczenia praktyczne wykazały, że po odparowaniu wyczuwalny staje się zapach typowy dla olejów. Jednak większość ludzi odbiera ten typowy dla olejów zapach jako przyjemny i uznaje go za przejaw naturalności zastosowanych materiałów.

Można dowiedzieć się, jak olejowana powierzchnia wygląda i jaka jest w dotyku, zamawiając powierzchnię wzorcową z wybranym olejem Hesse w sklepie z wzornikami. Ta usługa jest bezpłatna.

## Jak schnie olej:

W tym przypadku chodzi o suszenie utleniające – czyli takie, które następuje w efekcie absorpcji tlenu z powietrza. Suszenie aż do całkowitego utwardzenia przebiega względnie powoli i jest zależne od gramatury powłoki, temperatury pokojowej, metody aplikacji i wilgotności powietrza. Dobra wymiana powietrza, stała temperatura pokojowa (w miarę możliwości 20 °C) oraz wilgotność powietrza w zakresie 55 - 60 % pozytywnie wpływają na proces utwardzania. Do chwili całkowitego utwardzenia, oleje potrzebują (również w warunkach idealnych) kilku dni w zależności od typu oleju i rodzaju modyfikacji. Dopiero po upływie tego okresu zaleca się poddawanie olejowanej powierzchni silniejszym obciążeniom.

## Oleje – idealne partnerstwo w celu rozwiązywania problemów:

Oleje posiadają właściwości, dzięki którym stają się idealnym partnerem dla lakierów (HYDRO) w przypadku specjalnych zastosowań powłokowych. Na przykład jako akcentująca kolorystykę podłoża warstwa izolująca w przypadku powłok z lakierem bezbarwnym na egzotycznych gatunkach drewna, w szczególności w segmencie produkcji parkietów, jako grunt izolujący pod powłoki z lakierami barwnymi na specjalnych gatunkach drewna (np. HEVEA lub podobne) lub na gatunkach drewna bogatych w żywicę (np. sosna, świerk itp).

Przykład skutecznych materiałów rozwiązujących problemy:

- NATURAL-SOLID-OIL
- SPEEDCARE-OIL
- FLOORCARE-OIL
- INVIPRO-OIL



Szczegółowe informacje można uzyskać u osób kontaktowych w firmie Hesse.

# Tutaj możesz już teraz zamówić inspirujące wzorniki olejowanych powierzchni!

## NATURAL-SOLID-OIL



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 6

## SPEEDCARE-OIL



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 8

## INVIPRO-OIL



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 10

## WETPROTECT-OIL



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 11

## Protterra RESIT



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 13

## NATURAL-COLOR-OIL



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 15

## Protterra CERAFLUID



Oryginalne wzorniki są dostępne w naszym sklepie z wzornikami.



S. 20

## **Uwagi**

Nasze informacje techniczne są na bieżąco aktualizowane pod kątem stanu wiedzy technicznej i przepisów prawa. Zawsze aktualną wersję można znaleźć w Internecie na stronie [www.hesse-lignal.com](http://www.hesse-lignal.com) lub uzyskać od Państwa opiekuna klienta. Niniejsze informacje mają charakter doradczy, opierają się na możliwie najlepszej wiedzy i starannych badaniach według zasad techniki. Informacje te nie powodują powstania jakichkolwiek zobowiązań prawnych. Proszę również zapoznać się z naszymi warunkami handlowymi. Karty charakterystyki produktów zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 zostaną udostępnione.

Stan: 08.2023



**Hesse Lignal**  
inspiring you

Hesse GmbH & Co. KG

Warendorfer Str. 21

D-59075 Hamm

Tel. +49 2381 963 00

Fax +49 2381 963 849

info@hesse-lignal.de

www.hesse-lignal.com

